

Chèncher :
NGUYỄN PHAN LONG

TRÔNG GƯƠNG VUA XIÊM

Mấy tháng nay, các báo đều đăng tin và viết bài nói về việc vua Xiêm muốn thoái vị.

Vua Xiêm muốn thoái vị vì bịnh đau mệt chán?

Vua Xiêm muốn thoái vị vì say rượu và cảm vui đep ở bên cõi Áo-châu mà quên quê hương tổ-quê chúng?

Những cái nguyên do ấy là khung phai là những nguyên do chính trong việc vua Xiêm thoái vị.

Trong cái việc này, ai có chí tuim là cái vui đep ở bên cõi Áo-châu là cái thái độ đáng qui, dảnh phúc của vua Xiêm.

Chinh đó mà hồn hay chung tui nỗi nhớ nói ra trong bài này.

Chúc các ông già còn nhớ vua Xiêm đã tại đây có tin truyền kháp là già cho hay rằng vua Xiêm muốn thoái vị.

Ha-nghi-việt ở Vong-các hàn-giới phải hờ, gõn ba vi dán biển sang điều kiện với vua Xiêm và việc ngài muốn thoái vị.

Tại sao vua Xiêm muốn thoái vị?

Tại việc hắt mân rò giông nhà và việc dân biếu nước Xiêm chẳng?

Ái cảm biết vua Xiêm là một nhà vua sùng báu, có dũng rông ráng rỡ và rất khát dám đối với việc hắt lợp chung cùi nước Xiêm, và lại là người da nhiệm được cái tư tưởng dám-cứ của người Áo-châu.

Trước đây, các ông da họ & Pháp, & Anh vào lúa mà ché' da dân ngài & hai nước ấy để về đất dụng. Tron' mày năm đầu ngài tại vị Hoàng-dέ Xiêm, ngài bỗn thường ước vọng cho mình trở nên một nhà vua theo cách thế hiến pháp. Để nhân lán ngài tảng & bô, bô một cách dường đường chánh, chánh cái sốt rồ của ngài đó. Bởi vậy cho nên hối xay ra cuộc dǎo chánh vào tháng Jun năm 1932, boi cách mang có dũng cho ngài bần Hiết' để phản thi ngài chánh chầu, và không hố e' ý nghĩ gì khác cả. Khi tiếp nhà lanh tú dâng cách mang Luang-Pradit thì ngài liên thót ra câu : « Quả-nhòn chào mừng dâng quèo-dân. »

HUÂN-TÂM

(Có qua truong)

Quan Thống - đóc
Nam-kýnói chuyện với cá đại-biển
của báu-giới quoc-ām

Hôm chiều ngày 10 Janvier rồi, quan Thống-đoc Nam-ký có mời các đại-biển bao giờ quoc-ām đến ngài phái giải quyết việc véc-

bồi kiêm duyệt.

Ngài nói rằng hiện giờ bao giải

quoc-ām đã bùa lén con đường

tu-đo ngon luon, tuy thê mà bao

giờ cũng phải có lùt-lei sản

để trung trí những việc nogn-tuogn

quá đang vượt ra ngoài pham-vi

đã nhứt định, nhưng cũng không

thê' co rõ ràng bao giải quoc-ām

không co ton-chi đe' nương lây

đó mà thi-hanh.

Quan Thống nói nhà nồng ngai

vào cái quyền tự do của béo

giỏi quoc-ām sau nay dâng ho-

hóa một diết tró giao cho

tri'an trong xô. Cái quyền n'y tu-

phai phai dâng theo trong cái

phai vi trát n'y, cái quyền

lý do' áy nay dê' diết

đe' són dòi

cái trát chay không phải

phi huy cái pham vi.

Ngài nói lòi luot rằng ngai

đe' được ngie' bao giải quoc-ām

trong hay khich các quan

của chánh phu, nhưng bao giải

quoc-ām phải coi quoc-ām

quoc-ām cái quyền ty-dó của

mình để công kich bay cae'

qua may coi quoc-ām

quoc-ām coi quoc



200.000 QUẦN LÀNH BÔNG LẠ MỘT LÒ NHUỘM LỚN NHỨT Ở NAM-KỲ

Bán sỉ dù thư lanh, xuyên, hàng và các thư hàng ở Hanoi

Và vây là nhuộm nhà sành cát, nêu sà dòi nước nhuộm thật tinh anh, gặt nhiều lối quyền, den, không đỗ long, không trổ.
Trò có quyền đổi lại. Mọi cây lanh của bốn hiệu đều có con dấu Trái đất luôn luôn.

Chú-nhóm : TRẦN-VĂN-CHÍ
Tại gara xe Nữ Quá-trợ — GIÁ-SƠN



COMPAGNIE INDOCHINOISE DES TABACS SAIGON



BỨC-TRỌNG

Tri bá chứng rát linh-
nghịch, mèo mèo điệu,
sắc Cù-Là BỨC-TRỌNG,
số vánh với các tên Cù-Là
số thay khéo sa nhiều, xin
đừng thử dùng như tôi
trong quang cáo.

Một xe OSIO
Nhà thuốc BỨC-TRỌNG,
số 318 đường Chợ mèo
CHOLON



FOU-KIN-DJ

Bồn hiệu muôn nha
mu hót ngàn cái ché-
mìn đồng qua 1938 số
bé dài kín mít, nêu già
hán và đặc biệt mít có
trí . . . 10%. Tri bá
từ 20 Janvier 1955 đến hết.
22 Bd. Bonnard
SAIGON

Cần phải lo hanh

Người dân bá san khi sann đ
rồi thi các co quan trong thán
thi đều bi tôn trọng yêu quý,
thì là rât đă cho con người mang
lý hay hoan và có khai phái
chết som.

Trong lúc còn non ngây non
thông, cần phải có thuc hiep, ch
éo hanh, cheo dieu hanh, che
o dieu thong trong mach lac, nêu
không lo ngura trước, ruồi vướng
nhahn binh hau, san, binh sanh
nhieu chung phu thuc khac nhau
la: xay xam, mat may, tan chon
bung rang, te, nhiep trung xuong,
moi tu muon lam quan chung
hau xui rat khoi chung.

Cu em ai thuc hiep sanh de, xin
chó bá minh thuc hiep rat co
ich ve khach hanh canh nua
thuoc BAO-HUNG, keu la BAO-
SAN; HANOI số 10, dau binh
hoặc khong binh, daeu nen dung,
thi chung chet bien sanh ve san
hau duu tuyet mat. Cach dung
coi coi trong mot hop.

Nguyễn-Thi-Kinh, Saigon
Tong-Dai-ly nhâ thuc hiep
BAO-HUNG, va coi chi nganh
sau day co ban:

TATKIN M. Nguyễn Văn-Phòng
TAYNIN M. Nguyễn Hữu-Đi
LUCNINH Mme Cẩn, tên Phung-Đeung
THANGHANG M. Lê Vịnh-Trần
THANGHANG Túi chay, H.Vương-Tường
CHIPOU M. Nguyễn Văn-Đà
SOARINGH M. Trần-vân-Siem
PHANOPENH saar Truong Kien,
qua Pique

TAKEO Tien kin thanh Phat
KOMPONGKHANG M. Lam van Cao
PURSAT Tien Nam kin Thanh
BATTAMBANG tien Van Da
SINHRAK H. Nguyễn Văn-Trung
KOMPONGKHANG M. Nguyễn Ngan-Lam
SOARINGH Tien Ngan-Lam

Bi 10 vñ Phnom (1955)

Man mau kèo hèi
BÁ CÓ:
CATALOGUE MỚI
về các loại giấy FANTASIE của
công ty, và các loại giấy KIM-
TỰU của quý bà, quý cô.
Nhà hiệu ngày vè kỵ.



Muỗi trù 15% Lè trù 8%
Ngựa hoan bò da lông
nhút chỉ có 6\$ 00.

PHONG-TAI
43
BUK DES PIPES HANOI.
(145)

ECOLE PRATIQUE DE
COMMERCÉ DE SAIGON

7, Rue Re de l'Inde, Toulon
hàng mòn dae, coi khoa Thang-
Mot-Bot-tan, Ngan hang, Bong-mg
Cheo-thi, Chai Anh van-van.

Nhu coi day rat da, biet, ma hec
sanh coi coi long rat da, dung.

Kết quả trong năm 1944:

MM. NGO VAN MANG Diplome de
l'ecole pratique de la chambre
commerce de Saigon. Mention tres
bonne. Le Professeur: Dr. J. L. Lurig - Em-
ile A. à la C.F.A. 1944.

GIVERNY VAN-VAN: Diplome de
l'ecole pratique de Paris - Nord-ville
Viseur Van-Van a la montagne. Emploie
a la Ste. Aire - Denis Peres d'U. C. -
I.P. VAN-TAN - Diplome de Sieno-
graphie - Aine Paul - Neuchatel
Viseur de Monats a la montagne - Sie-
nographie d'Asniere - Dr. J. L. Lurig
B. Lang thi ngap 1944 - Nov. 1944.

HANG-VAN YI Diplome de Scien-
sophraphie - Paris - Nord-ville
Viseur Van-Van a la montagne. Emploie
a la Ste. Aire - Denis Peres d'U. C. -
I.P. VAN-TAN - Diplome de Sieno-
graphie - Aine Paul - Neuchatel
Viseur de Monats a la montagne - Sie-
nographie d'Asniere - Dr. J. L. Lurig
B. Lang thi ngap 1944 - Nov. 1944.

Diseuseur: LUONG-VAN-HUU
Diplome de l'Ecole Supérieure de
Commerce de l'Indochine. Chez
Comptoir de la Pharmacie de l'Indochine
Expert-Comptable près les Tribunaux
Représentant de l'Union Sénographie
que Ainsi-Paris e

SAO-NHAY



Bík-Ho-xian mít, chí Drix
va Hué-ký, toàn den ngoc thach
va bei kim-cuong ngat sic.

Hàng dêng toan thg chuyen
mon ve ngoc mai hot, hau
lam coi the Mit-trang, kim-hot
Bei-kho mít lai rô.

Mme TRẦN-KIM LANG
81, Amiral Courbet
(1955) SAIGON



VỪA LÒNG LÀM SAO!

Được cái xe của mình còn toàn hão, san sóc kỵ lưỡng,
được mới luôn cũng nhờ hăng

STATION SERVICE

36 bis, Bd Bonnard
SAIGON

Bú dò dùng làm cho xe tốt dep
và san sóc xo

Bú làm vira lồng qui vi
co xe hơi

AUTO-ACCESSOIRES

MAISON DIDIER
61, rue Pollerin, SAIGON



Bóng đèn vi hi hiệu MAZDA thiết tết sáng nhieu
thap tết hao hoi

Có bón 16 khaph trong những tien hau den khap
tien dia (quinasilic) van van.

Bán s: S. A. FREXOR
2, Rue des Halles - SAIGON

HOC CAMP BANH XE TI

Men giói - Thịt mua

Gia re hoa oac me

TRƯỜNG XE HƠI

66 Ma, Đường LAGRANDIERE - SAIGON

TRINH-HUNG-NGU

Chá trầu, láh dẹp.

* TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-

NGU, TỐT VÀ ĐẠY GIỎ HƠN

HẾT LỐI KHAI CỦA ÔNG CHÁNH

SƠ XÉT XE NOI TOÀ

MỘT TRÒ LÚC TÌNH CỔ NỘI ẨN Ở BÁI TRƯỜNG

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

1955

</

